

**Prašome prieš naudojimą atidžiai
perskaityti šią instrukciją!**

Naudojimo instrukcija



Benzininiai kultivatoriai

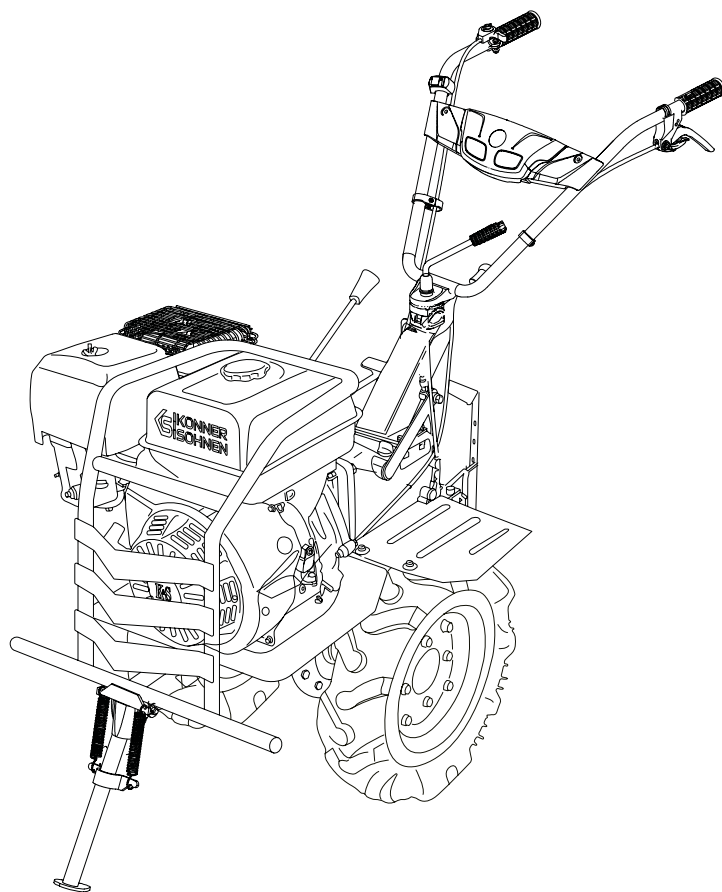
KS 7HP-850A

KS 7HP-950A

KS 7HP-950S

KS 7HP-1050G

KS 9HP-1350G-3





Dėkojame, kad įsigijote **Könnér & Söhnen®** gaminį. Šioje instrukcijoje pateikiamas trumpas saugaus naudojimo, surinkimo ir eksploatavimo aprašymas. Daugiau informacijos galima rasti oficialaus importuotojo svetainėje palaikymo skyriuje: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Taip pat galite eiti į palaikymo skyrį ir atsisiųsti visą instrukciją, nuskaitydami QR kodą arba apsikanę oficialaus Könnér & Söhnen importuotojo svetainėje: **www.konner-sohnen.lt**



Būtina perskaitykite pilną vadovo versiją prieš pradėdami naudoti įrenginį!

Gamintojas **Könnér & Söhnen®** pasilieka teisę atlikti pakeitimus, kurie gali nebūti atspindėti šioje instrukcijoje, būtent:

- Gamintojas pasilieka teisę keisti gaminio dizainą, konfigūraciją ir konstrukciją be išankstinio įspėjimo.

- Šioje instrukcijoje pateikti vaizdai ir brėžiniai yra tik iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo tikrųjų gaminio komponentų ar užrašų ant įrenginio.

Kontaktinę informaciją, kuria galite pasinaudoti kilus klausimams, rasite šios instrukcijos pabaigoje. Visa čia pateikta informacija atitinka mūsų žinias ir įsitikinimus šios instrukcijos išleidimo dieną. Naujausias įgaliotų servisų sąrašas pateikiamas oficialaus importuotojo svetainėje: **www.konner-sohnen.lt**

APŽVALGA IR KOMPONENTAI

1

KS 7HP-850A – žr. 1 ir 2 paveikslus priede.

- | | | | |
|--------|-----------------------------------|--------|--|
| 1 pav. | 1. Sparnas | 2 pav. | 1. Duslintuvas su apsauginiu tinkleliu |
| | 2. Galingas variklis | | 2. Oro filtras |
| | 3. Valdymo skydelis | | 3. Kuro bakas |
| | 4. Variklio apsukų reguliatorius | | 4. Kuro bako dangtelis |
| | 5. Sankabos svirtys | | 5. Rankinis starteris |
| | 6. Įjungimo / išjungimo jungiklis | | |
| | 7. Pavarų dėžė | | |
| | 8. Transportavimo ratai | | |
| | 9. Noragas | | |
| | 10. Peiliai (24 vnt.) | | |

KS 7HP-950A, KS 7HP-950S – žr. 3 ir 4 paveikslus priede.

- | | | |
|--------|---|--|
| 3 pav. | 1. Transportavimo ratas (modeliui KS 7HP-950A) / atraminė kojelė (modeliui KS 7HP-950S) | 9. Įrankių dėžė (modeliui KS 7HP-950S) |
| | 2. Variklis | 10. Pavarų svirtis |
| | 3. Vairo kolonėlė | 11. Noragas |
| | 4. Valdymo skydelio padėties reguliavimo svirtis (apie 360°) (modeliui KS 7HP-950S) | 12. Pavarų dėžė |
| | 5. Valdymo skydelis | 13. Sparnas |
| | 6. Variklio apsukų reguliatorius | 14. Peiliai – 32 vnt. |
| | 7. Įjungimo / išjungimo jungiklis | 15. Pneumatiniai ratai (tik modeliui KS 7HP-950S, neprivalomas priedas modeliui KS 7HP-950A) |
| | 8. Sankabos rankena | |

- | | | |
|--------|--|-----------------------------|
| 4 pav. | 1. Oro filtras | 6. Alyvos išleidimo varžtas |
| | 2. Duslintuvas su apsauginiu tinkleliu | 7. Rankinis starteris |
| | 3. Kuro bakas | 8. Kuro vožtuvas |
| | 4. Kuro bako dangtelis | 9. Oro sklendė |
| | 5. Alyvos įpylimo dangtelis | |

KS 7HP-1050G, KS 9HP-1350G-3 – žr. 5 ir 6 paveikslus priede.

- | | | |
|--------|--|--|
| 5 pav. | 1. Atraminės kojelės laikiklis | 8. Įrankių dėžė |
| | 2. Variklis | 9. Valdymo skydelis |
| | 3. Pavarų svirtis | 10. Valdymo skydelio reguliavimo svirtis |
| | 4. Įjungimo / išjungimo jungiklis | 11. Noragas |
| | 5. Variklio apsakų reguliavimas | 12. Sparnas |
| | 6. Sankabos rankena | 13. Pneumatiniai ratai |
| | 7. Papildoma sankabos rankena
(tik modeliui KS 7HP-1050G) | 14. Peiliai |
-
- | | | |
|--------|--|-----------------------------|
| 6 pav. | 1. Oro filtras | 6. Alyvos išleidimo varžtas |
| | 2. Duslintuvas su apsauginiu tinkleliu | 7. Rankinis starteris |
| | 3. Kuro bakas | 8. Kuro vožtuvas |
| | 4. Kuro bako dangtelis | 9. Oro sklendė |
| | 5. Alyvos įpylimo dangtelis | |



Pateiktos iliustracijos yra tik orientacinės ir gali skirtis priklausomai nuo kultivatoriaus modelio.



SAUGOS TAISYKLĖS

2

Prieš pradėdami naudoti kultivatorių, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Neleiskite kitiems asmenims ar vaikams naudotis įrenginiu. Nenaudokite įrenginio arti darbo vietos, kurioje yra suaugusiųjų, vaikų ar gyvūnų. Už nelaimingus atsitikimus ar žalą turtui atsako kultivatoriaus naudotojas. **Könnér & Söhnen®** benzininiai kultivatoriai atitinka galiojančius Europos saugos standartus. Griežtai draudžiama keisti įrenginio konstrukciją.

ĮSPĖJIMAS — REIKALAVIMAI DARBUOJANTIS SU KULTIVATORIUMI:

1. Prieš pradėdami darbą perskaitykite šią instrukciją. Išsaugokite ją ateičiai ir laikykitės pateiktų rekomendacijų — tai padės išvengti sužalojimų ir įrenginio pažeidimų.
2. Susipažinkite su kultivatoriaus valdymu ir jo funkcijomis. Nenumatytoje situacijoje operatorius turi žinoti, kaip sustabdyti kultivatoriaus veikimą ir variklį.
3. Operatorius turi būti geros fizinės ir psichinės būklės, gebėti greitai priimti sprendimus, jei reikia. Draudžiama dirbti su kultivatoriumi apsaigus nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali sulėtinti reakciją.
4. Kultivatorius skirtas dirvožemio darbams sėjos metu, taip pat augalų priežiūrai ir dirvos apdorojimui. Bet koks kitas įrenginio naudojimas yra draudžiamas.

DARBO SU KULTIVATORIUMI TAISYKLĖS

Įrenginys turi būti įjungtas pagal šią naudojimo instrukciją. Įsitinkite, kad kultivatorius yra saugiu atstumu nuo kojų. Nedėkite kojų ar rankų ant besisukančių dalių ar po jomis. Kad perkelti įrenginį, jį turi laikyti du žmonės — už rankenos ir veleno. Dėvėkite apsaugines pirštines ir avalynę su tvirtu padu. Nedirbkite su kultivatoriumi avėdami atvirą avalynę.

BŪKITE ATSARGŪSI!

- Laikykitės variklį ir išmetimo vamzdį švarius, kad išvengtumėte užsidegimo. Reguliariai tikrinkite, ar nėra žolės, lapų ar alyvos ir kuro nutekėjimų.
- Būkite atsargūs prie besisukančių dalių. Nelieskite peilių, kai jie sukasi.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Benzinas teršia žemę ir gruntinius vandenis. Neleiskite, kad bakas ištuštėtų!



DĖMESIO – PAVOJUS!



Įspėjimas! Išjunkite variklį prieš pildydami degalus, transportuodami įrenginį ar palikdami jį be priežiūros.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

3

Kultivatorius	KS 7HP-850A	KS 7HP-950A	KS 7HP-950S	KS 7HP-1050G	KS 9HP-1350G-3
Variklio modelis	KS 240	KS 240	KS 240	KS 240	KS 290
Variklio galia, AG (HP)	7,0	7,0	7,0	7,0	9,0
Nominali galia, kW	4,0	4,0	4,0	4,0	6,0
Variklio darbinis tūris, cm³	212	212	212	212	270
Variklio tipas	benzininis				
Purenimo plotis, cm	≤ 80	≤ 108	≤ 108	≤ 108	≤ 134
Purenimo gylis, cm	≤ 31	≤ 31	≤ 31	≤ 35	≤ 35
Kuro bako talpa, l	3,6	3,6	3,6	3,6	6,0
Karterio talpa, l	0,6	0,6	0,6	0,6	1,1
Pavarų dėžės talpa, l	–	1,2	1,2	1,2	1,5
Variklio užvedimas	rankinis				
Pavaros tipas	diržinė pavana			tiesioginė pavana su pavarų dėže	
Pavarų perjungimas	+1 –1	–1 0 +2 0 –1			+3 +2 +1 0 –1
Peiliai (rinkiniai/vnt.)	2x3x4 / 24	2x4x4 / 32			2x5x4 / 40
Atbulinė eiga	+	+	+	+	+
Reguliuojama rankena	vertikali	vertikali	vertikali / horizontali		
Triukšmo lygis Lpa(7m)/Lwa, dB	73/98				
Matmenys (I×P×A), mm	690x380x770	845x460x660	780x460x780	910x460x690	910x570x750
Grynoji masė, kg	52	62	80	83	94

Aplinkos temperatūra 17–25 °C, barometrinis slėgis 0,1 MPa (760 mm Hg), santykinė oro drėgmė 50–60 %, aukštis virš jūros lygio – iki 300 m. Tokiose sąlygose įrenginys gali pasiekti maksimalų našumą pagal nurodytus techninius duomenis. Jeigu aplinkos sąlygos (aukštis, temperatūra, slėgis) skiriasi nuo nurodytų, įrenginio našumas gali būti kitoks.

1. Kultivatorius – 1 vnt.
2. Peilių skaičius frezoms:
KS 7HP-850A — 24 vnt.
KS 7HP-950A — 32 vnt.
KS 7HP-950S — 32 vnt.
KS 7HP-1050G — 32 vnt.
KS 9HP-1350G-3 — 40 vnt.
3. Noragas – 1 vnt.
4. Atraminė kojelė
(modeliams KS 7HP-950S, KS 7HP-1050G,
KS 9HP-1350G-3) — 1 vnt.
Transportavimo ratas (modeliams KS 7HP-850A,
KS 7HP-950A) — 1 vnt.
5. Pavary dėžė (modeliams KS 7HP-850A,
KS 7HP-950A, KS 7HP-950S) — 1 vnt.
6. Valdymo pultas – 1 vnt.
7. Šoninės apsaugos – 2 vnt.
8. Valdymo skydelis – 1 vnt.
9. Pneumatiniai ratai
(modeliams KS 7HP-950S, KS 7HP-1050G,
KS 9HP-1350G-3) — 2 vnt.
10. Tvirtinimo elementų ir įrankių rinkinys — 1 vnt.
11. Instrukcija — 1 vnt.
12. Pakuotė — 1 vnt.
13. Atspindintys lipdukai
priekinėms grotelėms (mo-
deliui KS 9HP-1350G-3) —
6 vnt.



KULTIVATORIAUS SURINKIMAS

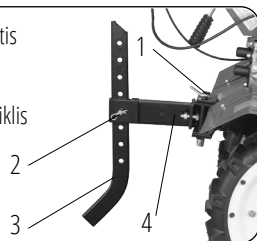
5

NORAGAS (MODELIAMS KS 7HP-850A, KS 7HP-950A, KS 7HP-950S)

Norint reguliuoti norago gylį kultivatoriuje, yra naudojamas noragas. Jo aukštis reguliuojamas pakeliant arba nuleidžiant jį pailgu spaustuviu. Kuo giliau įstatomas noragas, tuo didesnis dirvos apdirbimo gylis.

Prijunkite noragą (4) prie vertikalios ašies kaiščiu (1), įstatykite noragą (3) į laikiklį ir reguliuokite aukštį naudodami varžtą (2).

1. Vertikalus kaištis
2. Varžtas
3. Noragas
4. Tvirtinimo laikiklis



KS 7HP-850A KS 7HP-950A, KS 7HP-950S – žr. 7 paveikslą priede.

KS 7HP-1050G, KS 9HP-1350G-3 – žr. 8 ir 9 paveikslus priede.

GUMINIO RATO MONTAVIMAS

Prijunkite ratus prie kultivatoriaus, įstatydami tvirtinimo elementus į atitinkamas ašies angas (žr. 10 paveikslą priede).

KS 7HP-1050G, KS 9HP-1350G-3 – žr. 11 paveikslą priede.

TRANSPORTAVIMO RATO SURINKIMAS (MODELIAMS KS 7HP-850A, KS 7HP-950A)

Kultivatorių modeliuose, kuriuose yra priekinis ratas, jis tvirtinamas prie kultivatoriaus rėmo varžtais. (žr. 12 paveikslą priede).

1. Velenas ir kaištis
2. Dirbimo režimas
3. Transportavimas

Modeliui KS 7HP-850A: prijunkite du kaiščius prie rėmo naudojant spyruoklę.

Norint pajudėti, nuleiskite ratą žemyn ir pritvirtinkite jį montavimo kaiščiu. Pakelkite vairo rankeną taip, kad kultivatorių būtų lengva ridenti žeme. Prieš pradėdant dirvos apdorojimą, pakelkite ratą į viršutinę padėtį ir užfiksukite jį kaiščiu.

PEILIŲ SURINKIMAS

Gaminyje jau yra peiliai.

Peilių skaičius (24 vnt., 32 vnt., 40 vnt.) priklauso nuo kultivatoriaus modelio.

1. Modeliui KS 7HP-850A frezos surenkamos iš trijų sekcijų, po keturis peilius kiekvienoje.
2. Modeliui KS 9HP-1350G-3 frezos surenkamos iš penkių sekcijų, po keturis peilius kiekvienoje.
3. Visuose kituose modeliuose frezos surenkamos iš keturių sekcijų, po keturis peilius kiekvienoje.

KS 7HP-850A – žr. 13–16 paveikslus priede.

Serijos numeriai = vnt.: 1 = 24 2 = 24 3 = 24 4 = 24 5 = 4 6 = 4 7 = 12
 8 = 12 9 = 2 10 = 2

Tvirtindami peilius, visada atkreipkite dėmesį į pjovimo briaunos padėtį. Ji turi būti nukreipta į kultivatoriaus judėjimo kryptį. Peiliai tvirtinami varžtais. Diskas prie pagrindinės konstrukcijos jungiamas varžtu.

KS 7HP-950A – žr. 17–19 paveikslus priede.

Serijos numeriai = vnt.: 1 = 24 2 = 24 3 = 24 4 = 4 5 = 4 6 = 2 7 = 2
 8 = 2 9 = 2 10 = 16 11 = 16

KS 7HP-1050G, KS 9HP-1350G-3 – žr. 20 paveikslą priede.

KS 7HP-950S – žr. 21 ir 22 paveikslus priede.

Serijos numeriai = vnt.: 1 = 24 2 = 24 3 = 24 4 = 4 5 = 4 6 = 2 7 = 2
 8 = 2 9 = 2 10 = 16 11 = 16

VALDymo SKYDELIS

KS 7HP-850A – pirmiausia pritvirtinkite valdymo skydelį prie vairo kolonėlės naudodami tvirtinimo varžtus, tada prijunkite variklio apskukų reguliatorių (žr. 23 paveikslą priede).

KS 7HP-950A – žr. 24 paveikslą priede.

KS 7HP-950S, KS 7HP-1050G, KS 13HP-1350G-3 – pritvirtinkite valdymo skydelį prie vairo kolonėlės naudodami tvirtinimo varžtą (žr. 25–27 paveikslus priede).

PAVARŲ DĖŽĖS DANGTIS

Pritvirtinkite pavary dėžės dangtį prie kultivatoriaus, įstatydami tvirtinimo elementus į atitinkamas angas (žr. 30–32 paveikslus priede).

KS 7HP-850A – žr. 30 paveikslą priede.

KS 7HP-950A – žr. 31 paveikslą priede.

KS 7HP-950S – žr. 32 paveikslą priede.

SPARNAI

Prijunkite sparnus prie kultivatoriaus rėmo, įstatydami tvirtinimo elementus į atitinkamas angas (žr. 33–36 paveikslus priede).

KS 7HP-850A – žiūrėkite 33 paveikslą priede.

KS 7HP-950A, KS 7HP-950S – žiūrėkite 34 paveikslą priede.

KS 7HP-1050G, KS 9HP-1350G-3 – žiūrėkite 36 paveikslą priede.

ATRAMINĖ KOJELĖ

Pritvirtinkite kultivatoriaus atraminę kojelę prie laikiklio, įstatydami tvirtinimo elementus į atitinkamas angas (žr. 37–39 paveikslus priede).

KS 7HP-950A – žiūrėkite 37 paveikslą priede.

KS 7HP-950S – žiūrėkite 38 paveikslą priede.

KS 7HP-1050G, KS 9HP-1350G-3 – žiūrėkite 39 paveikslą priede.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

6



SVARBU!



**Kultivatorius tiekiamas be alyvos ir be kuro.
Prieš pirmą paleidimą būtinai pripildykite alyvą ir degalus.
Naudokite piltuvėlį degalams ir alyvai pilti.**

Kuro bakas



Alyvos įpylimo dangtelis /
alyvos matuoklis

PALEIDIMAS

Eksplotacijos pradžioje:

1. Užpildykite alkūninį veleną variklio alyva SAE 10W-30 arba SAE 10W-40.
2. Užpildykite pavarų dėžę alyva SAE 75W-90, SAE 80W-90 arba SAE 85W-90 iki nurodyto lygio, priklausomai nuo modelio. Patikrinkite alyvos lygį matuokliu, nes įrenginys po gamyklinio bandymo gali turėti likutinės alyvos. Neviršykite rekomenduojamo alyvos kiekio!
3. Užpildykite kuro baką benzinu.
4. Atsukite oro filtro dangtelį ir įpilkite 50–100 ml variklio alyvos į oro filtro separatorių. Pakuotės turinys gali skirtis. Jei variklis turi popierinį filtrą, alyvos į separatorių pilti nereikia.

Filtro dangtelis



Įpilkite
50–100 ml alyvos

Filtro elementas

NAUDINGI PATARIMAI

1. Norėdami nustatyti arimo gyį, naudokite noragą skirtinguose aukščiuose. Kuo giliau noragas įleidžiamas į žemę, tuo giliau peiliai įsiskverbia į dirvą, o įrenginio judėjimas į priekį sulėtėja.
2. Kultivatoriaus greitis reguliuojamas nustatant variklio apsakus. Peiliai giliai įsiskverbia į žemę, kai įrenginys yra fiksuotoje padėtyje.
3. Norėdami padidinti kultivatoriaus judėjimo greitį, pakelkite noragą aukščiau, kad peiliai būtų šiek tiek pakelti.
4. Nedelsiant atleiskite sankabos svirtį, kai kultivatorius sustoja dėl svetimkūnių. Išjunkite variklį, pašalinkite kliūtis ir patikrinkite kultivatorių, ar nėra deformacijų ar pažeidimų. Jei reikia, pakeiskite pažeistas dalis.

KURO IR VARIKLIO ALYVA

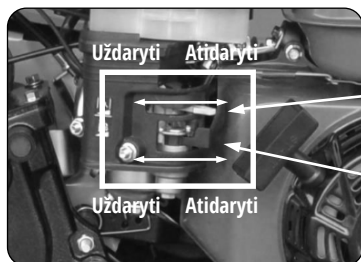
Naudokite tik bešvinį benziną. Švininis benzinas gali rimtai pažeisti variklio vidų.

Benzinas turi būti šviežias. Patogiausia pildyti naudojant piltuvėlį (nepriedamas).

Kultivatorius taip pat neveiks be alyvos, todėl ją reikia įpilti prieš pirmą paleidimą. Pastatykite įrenginį ant lygaus horizontalaus paviršiaus, atidarykite kuro baką ir įpilkite alyvos iki minimalaus žymėjimo, tada papildykite iki žymės tarp MIN ir MAX. Naudokite matuoklį alyvos lygiui patikrinti. Alyvos lygį būtina tikrinti nuolat. Neleiskite alyvos kiekiui viršyti normos ar jos trūkti. Informaciją apie naudotą variklio alyvą galima rasti kultivatoriaus techniniuose duomenyse.

VARIKLIO PALEIDIMAS

Prieš paleisdami variklį įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje ĮJUNGTĄ (ON) (žr. paveikslus žemiau). Pasukite variklio apsakų reguliatorių iki MAKSIMUMO. Užveskite variklį, nustatydami oro sklendę į padėtį UŽDARYTA (CHOKE). Tvirtai suimkite starterio rankeną ir lėtai patraukite, kol pajusite pasipriešinimą, tada greitai ir staigiai patraukite starterio virvę iki galo. Kartokite veiksmą, kol variklis užsives. Kai variklis užsiveda, švelniai paleiskite starterio virvę, neleisdami jai susipainioti ar trenktis atgal. Uždarykite sklendes, nustatydami jas į padėtį DARBO (RUN).

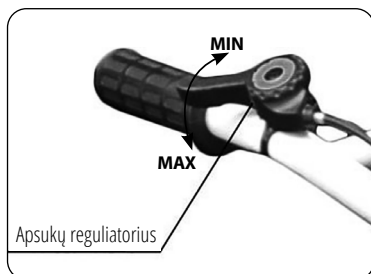


Oro sklendė

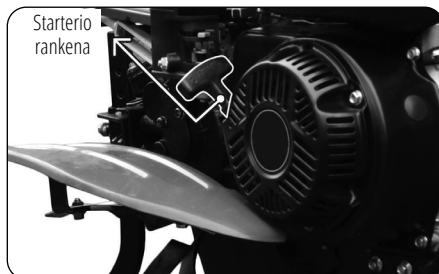
Kuro vožtuvas



Variklio jungiklis yra įrengtas ant valdymo rankenos.



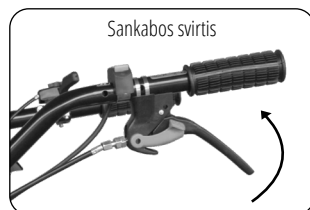
Apsukų reguliatorius



Starterio rankena

JUDĖJIMAS Į PRIEKĮ

1. Nustatykite pavarų svirtį į padėtį „+1“, „+2“ arba „+3“.
2. Švelniai paspauskite raudoną saugiklį (šalia sankabos svirties), paspauskite ir laikykite nuspaustą sankabos svirtį (žr. paveikslą). Modeliui KS 7HP-1050G – žiūrėkite 5 pav. 7 skyriuje priede.



TOLIMESNI VEIKSMAI

Palaipsniui didinkite arimo gylį, kai dirbate su kieta žeme. Spauskite vairo rankeną, kad palengvintumėte mašinos pasukimą, perkeltumėte mentės svorį pasukant žemės peilį (žr. 40 pav. priede). Norėdami reguliuoti greitį į priekį, paspauskite kairę rankeną. Norėdami judėti atgal, kas palengvina darbą su kultivatoriumi, naudokite dešinę rankeną (žr. paveikslą žemiau). Nuleiskite priekinį ratą įrenginio transportavimui (modeliams su transportavimo ratu). Baigę darbą arba darydami pertrauką, atleiskite sankabą ir išjunkite variklį.



JUDĖJIMAS ATGAL

Kultivatoriaus modeliai turi atbulinės eigos funkciją, skirtą patogesniai manevravimui.

Kad peiliai ar ratai pradėtų sukis atbuline kryptimi, nustatykite pavarų svirtį į padėtį „-1“ (R), tada paspauskite ir laikykite nuspaustą sankabos svirtį.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Nenaudokite atbulinės eigos dirvos purenimui!

VARIKLIO IŠJUNGIMAS

Norėdami išjungti variklį, pasukite jungiklį į padėtį 0 (IŠJUNGTA). Variklio jungiklis yra įrengtas ant valdymo rankenos.

PRIEŽIŪRA

7

Kad išvengtumėte netyčinio variklio įjungimo, atjunkite uždegimo žvakę, kai įrenginys laikomas, transportuojamas ar atliekami valymo bei priežiūros darbai (tokie darbai leidžiami tik atvėsus varikliui).

Kultivatorių **Könnér & Söhnen®** naudojimas, laikymas ir priežiūra turi būti atliekami pagal šią instrukciją. Gamintojas neatsako už bet kokius pažeidimus ar gedimus, atsiradusius dėl netinkamos priežiūros, saugumo taisyklių nesilaikymo ar netinkamo įrenginio naudojimo.

GAMINTOJAS NEATSAKO UŽ:

- Alyvų, benzino ar tepalų naudojimą, kurie yra draudžiami tiekėjo.
- Įrenginio naudojimą ne pagal paskirtį.
- Nuostolius dėl sugadintų ar netinkamų detalių naudojimo.
- Techninius įrenginio pakeitimus.

PRIEŽIŪROS DARBŲ ATLIKIMAS

Visi darbai, nurodyti skyriuje „Priežiūra“, turi būti atliekami reguliariai. Jei vartotojas negali atlikti priežiūros darbų pats, jis turi kreiptis į techninės priežiūros centrą dėl profesionalaus remonto ar techninių patikrinimų. Gamintojas neatsako už sužalojimus ar nuostolius, atsiradusius dėl netinkamai atliktos priežiūros.

GAMINTOJAS NEATSAKO UŽ ŽALĄ:

- Žala ir nuostoliai, atsiradę dėl neoriginalių atsarginių dalių naudojimo.
- Korozijos sukelta žala ir kitos netinkamo laikymo pasekmės.
- Žala, atsiradusi dėl priežiūros darbų, atliktų neįgaliotų asmenų.

KULTIVATORIAUS VALYMAS

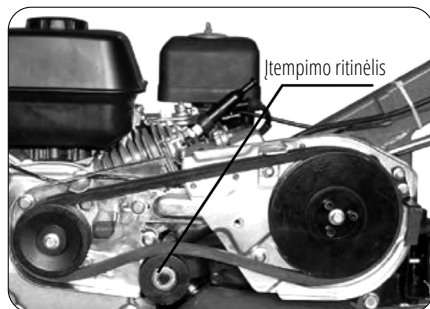
Kruopštus įrenginio valymas ir priežiūra prailgina jo tarnavimo laiką ir apsaugo nuo pažeidimų. Po kiekvieno naudojimo išvalykite kultivatoriaus peilius nuo žemės, dulkių ir žolės likučių. Stebėkite įrenginio būklę – pažeistas dalis, susidėvėjusias detales ir srieguotas jungtis.

Griežtai draudžiama purkšti vandens srove ant sandarinimo vietų, variklio komponentų ar guolių. Priešingu atveju kultivatorius gali būti rimtai pažeistas ir reikės brangaus remonto.

GRANDINĖS PAVAROS REGULIAVIMAS

Kartais, po ilgesnio kultivatoriaus naudojimo, būtina reguliuoti grandinės pavarą. Norėdami tai padaryti, vykdykite šiuos veiksmus:

1. Nuimkite grandinės pavarą, iš anksto atsukdami tvirtinimo varžtą.
2. Paspauskite rankeną ir patikrinkite atstumą tarp viršutinės diržo dalies ir viršutinio įtempimo ritinėlio taško – jis turi būti 60–65 mm (2,4–2,5 colio).
3. Atsukite keturis variklio tvirtinimo varžtus reguliavimui. Pastumkite variklį pirmyn arba atgal, kad pasiektumėte reikiamą diržo įtempimą, ir įsitikinkite, jog pavaros bei varomųjų skriemulių išoriniai paviršiai yra vienoje plokštumoje.



KURO IR ALYVOS KEITIMAS VARIKLYJE

Laikytės priežiūros grafiko ir reguliariai tikrinkite alyvos lygį variklyje. Jei alyvos lygis sumažėja, reikia papildyti naujos alyvos, kad variklis veiktų tinkamai. Norėdami pakeisti alyvą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Įsitikinkite, kad kultivatorius pastatytas ant lygaus paviršiaus.
2. Po variklio pastatykite talpą alyvai išleisti.
3. Atsukite drenažo dangtelį, esantį po alyvos matuokliu, naudodami 10 mm šešiakampį raktą.
4. Palaukite, kol visa alyva išbėgs.
5. Užsukite dangtelį ir gerai priveržkite.



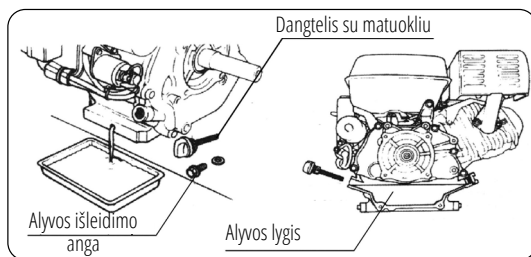
DĖMESIO – PAVOJUS!



Alyva teršia dirvožemį ir gruntinius vandenius. Neleiskite, kad alyva ištektų iš karterio. Išleistą alyvą surinkite į sandarią talpą. Panaudotą alyvą perduokite į artimiausią atliekų surinkimo punktą.

ALYVOS PAPILDYMAS – VEIKSMŲ EIGA:

1. Įsitinkite, kad kultivatorius pastatytas ant lygaus paviršiaus.
2. Nuimkite alyvos matuoklio dangtelį nuo variklio.
3. Supilkite alyvą į karterį.
4. Alyvos lygis turi būti arti maksimalaus žymens ant matuoklio.



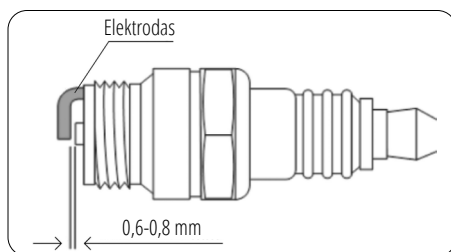
UŽDEGIMO ŽVAKĖS PRIEŽIŪRA

Uždegimo žvakė yra svarbi variklio dalis, užtikrinanti teisingą ir ilgalaikį jo darbą. Svarbu stebėti žvakės būklę – ji neturi būti sutrūkususi, turi būti teisingai sumontuota ir be suodžių.

UŽDEGIMO ŽVAKĖS PATIKRINIMAS

Rekomenduojamos naudoti žvakės – F6RTC, pavyzdžiui, NGK BPR6ES. Norėdami patikrinti žvakę, atlikite šiuos veiksmus (žr. paveikslus žemiau):

1. Nuimkite dangtelį nuo uždegimo žvakės.
2. Atsukite žvakę naudodami žvakės raktą.
3. Atsargiai patikrinkite, ar žvakė nėra pažeista. Jei pažeista – pakeiskite nauja.
4. Pamatuokite tarpą tarp elektrodų – jis turi būti 0,6–0,8 mm.
5. Atsargiai nuvalykite žvakę metaliniu šepečiu ir pašalinkite dulkes prieš pakartotinį naudojimą. Nepamirškite dar kartą pamatuoti tarpo.
6. Įsukite žvakę atgal į vietą.



Norint užtikrinti ilgalaikį variklio veikimą, svarbu stebėti alyvos lygį, oro filtrą ir aušinimo pelekus. Aušinimo peleka visada turi būti švarūs – tai užtikrina geriausią variklio aušinimą.

ORO FILTRAS

Norint užtikrinti tinkamą oro srautą į karbiuratorių, būtina reguliariai prižiūrėti oro filtrą. Laikas nuo laiko patikrinkite, ar filtras nėra užterštas:

1. Atsukite spaustuką nuo viršutinio oro filtro dangtelio.
2. Nuimkite dangtelį ir išimkite kempinį filtro elementą.
3. Pašalinkite dulkes ir nešvarumus iš filtro korpuso.
4. Išskalaukite kempinį filtro elementą šiltame vandenyje, tada išdžiovinkite.
5. Panardinkite sausą filtrą į švarią variklio alyvą ir išspauskite, kad pašalintumėte perteklinę alyvą.
6. Oro filtrą reikia valyti kas 50 darbo valandų, o esant labai dulkėtoms sąlygoms – kas 10 valandų.

TECHININĖS PRIEŽIŪROS DARBAI

Blokas	Veiksmas	Kiekvieną kartą prieš paleidimą	Pirmas paleidimas	Pirmas mėnuo (arba kas 20 val.)	Kas 3 mėnesius (arba kas 50 val.)	Kas 6 mėnesius (arba kas 100 val.)	Kas metus (arba kas 200 val.)
Alyva	Lygio patikra	✓					
	Pakeitimas		✓		✓		
Variklio alyva	Lygio patikra					✓	
	Pakeitimas		✓				✓
Oro filtras	Patikra	✓					
	Valymas		✓	✓	✓		
	Pakeitimas						✓
Uždegimo žvakė	Valymas		✓		✓		
	Pakeitimas					✓	
Kuro bakas	Kuro lygio patikra	✓					
	Valymas						✓

Laikytės priežiūros instrukcijų, pateiktų naudojimo instrukcijoje. Darbus, kurie nėra numatyti atlikti savarankiškai, turi vykdyti įgaliotas **Könnner & Söhnen®** techninės priežiūros centras.

Techninės priežiūros centrų adresus galima rasti oficialioje svetainėje: www.konner-sohnen.lt

TRANSPORTAVIMO, SAUGOJIMO IR UTILIZAVIMO SĄLYGOS

8



SVARBU!



Rekomenduojame pripildyti kuro baką tik 70 %, kad išvengtumėte kuro išsiliejimo generatoriaus darbo ar transportavimo metu.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Susidūrimas su išmetimo sistemos dalimis arba prisilietimas prie įkaitusio variklio gali sukelti stiprų nudegimą ar užsidegimą. Leiskite varikliui visiškai atvėsti prieš pervežant ar sandėliuojant kultivatorių.



SVARBU!



Įrenginys pagamintas iš perdirbimų antrinių žaliavų.

SĄLYGOS IR NUOSTATOS:

Tarptautinė gamintojo garantija galioja 1 metus. Garantijos laikotarpis prasideda nuo pirkimo datos. Jei pagal vietinius teisės aktus garantijos laikotarpis yra ilgesnis nei 1 metai, prašome kreiptis į vietinį pardavėją. Pardavėjas, kuris parduoda įrenginį, yra atsakingas už garantijos suteikimą. Prašome kreiptis į pardavėją dėl garantijos klausimų. Garantijos laikotarpiu, jei įrenginys sugenda dėl gamybos defektų, jis bus pakeistas tokiu pačiu gaminiu arba suremontuotas.

Garantijos kortelė turi būti saugoma visą garantijos laikotarpį. Pamečius garantijos kortelę, antra neišduodama. Klientas privalo pateikti garantijos kortelę ir pirkimo kvitą kreipdamasis dėl remonto ar keitimo. Kitu atveju garantinis aptarnavimas nebus suteiktas. Garantijos kortelė, pateikta su įrenginiu pardavimo metu, turi būti tinkamai ir pilnai užpildyta pardavėjo ir pirkėjo, pasirašyta ir antspauduota. Kitais atvejais garantija laikoma negaliojančia.

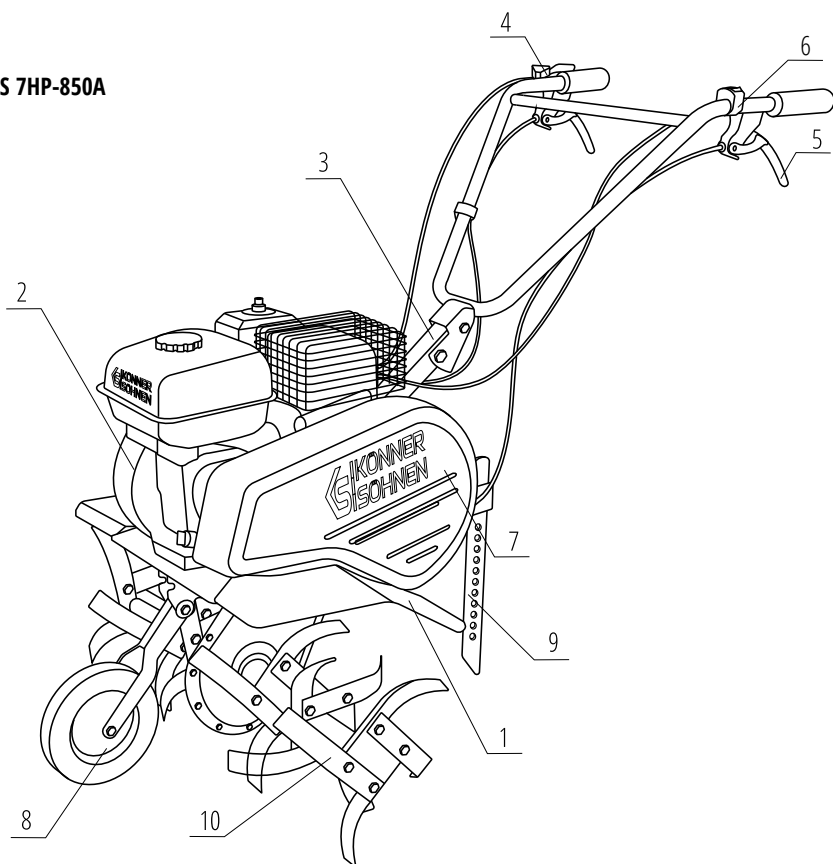
Į aptarnavimo centrą turi būti pristatytas švarus įrenginys. Dalys, kurios turi būti pakeistos, tampa aptarnavimo centro nuosavybe.

GARANTIJOS NETAIKOMA:

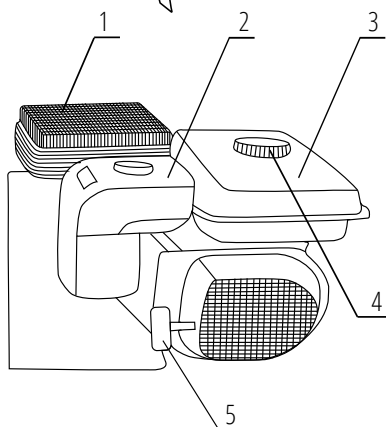
- Jei naudotojas nesilaikė šios instrukcijos nurodymų.
- Jei įrenginyje pažeistos arba trūksta identifikavimo lipdukų ar etikečių, serijos numerių ir pan.
- Jei gedimas atsirado dėl netinkamo transportavimo, laikymo ar priežiūros.
- Jei padaryti mechaniniai pažeidimai (įtrūkimai, įskilimai, smūgio ar kritimo žymės, korpuso, laido, kištuko ar kitų komponentų deformacijos), įskaitant tuos, kurie atsirado dėl vandens užšalimo (ledo susidarymo), arba jei įrenginio viduje yra pašalinių daiktų.
- Jei įrenginys buvo neteisingai įrengtas ir prijungtas prie elektros tinklo arba netinkamai naudotas.
- Jei deklaruotas gedimas negali būti nustatytas ar pademonstruotas.
- Jei įrenginio veikimas gali būti atkurtas išvalius nuo dulkių ir purvo, atlikus priežiūrą, reguliavimą ar alyvos keitimą.
- Jei įrenginys naudojamas verslo tikslais.
- Jei nustatyti gedimai, kuriuos sukėlė įrenginio perkrovimas. Perkrovimo požymiai – išlydytos arba parudavusios dalys dėl aukštos temperatūros, pažeisti cilindriški arba stūmoklių paviršiai, susidėvėję stūmoklių žiedai arba jungiamųjų strypų įvorės.
- Garantija netaikoma automatinio įtampos regulatoriaus gedimui, jei jis kilo dėl neatsargaus naudojimo.
- Jei gedimai atsirado dėl vartotojo elektros tinklo įtampos nestabilumo.
- Jei gedimai kilo dėl užteršimo, kuro, alyvos ar aušinimo sistemos užteršimo.
- Jei elektros laidai ar kištukai rodo mechaninių ar terminių pažeidimų požymius.
- Jei įrenginyje aptinkama skysčių, metalo drožlių ar kitų pašalinių objektų.
- Jei gedimą sukėlė neoriginalių atsarginių dalių, alyvų ar medžiagų naudojimas.
- Jei yra du ar daugiau įrenginių, kurie nėra tarpusavyje sujungti.
- Jei žala atsirado dėl gamtos veiksnių – dulkių, drėgmės, karščio ar šalčio, gamtinių nelaimių.
- Jei sugenda rotorius ir statorius tuo pačiu metu.
- Dėvimoms dalims ir priedams – uždegimo žvakėms, purkštukams, skriemuliams, filtrams ir saugos elementams, baterijoms, diržams, guminiams sandarikliams, sankabos spyruoklėms, ašims, rankiniams starteriams, tepimo priemonėms, tvirtinimo elementams, darbinėms dalims, žarnoms, grandinėms, padangoms.
- Profilaktinei priežiūrai – valymui, tepimui, plovimui, reguliavimui ir derinimui.
- Jei įrenginys buvo savavališkai atidarytas, taisytas ar modifikuotas.
- Jei gedimai atsirado dėl natūralaus nusidėvėjimo arba ilgo naudojimo (tarnavimo laiko pabaigos).
- Jei naudotojas nesustabdė įrenginio veikimo po gedimo nustatymo ir tęsė darbą.
- Baterijoms, tiekiamoms kartu su įranga, taikoma trijų mėnesių garantija.
- Jei naudojamas prastos kokybės arba netinkamas kuras.



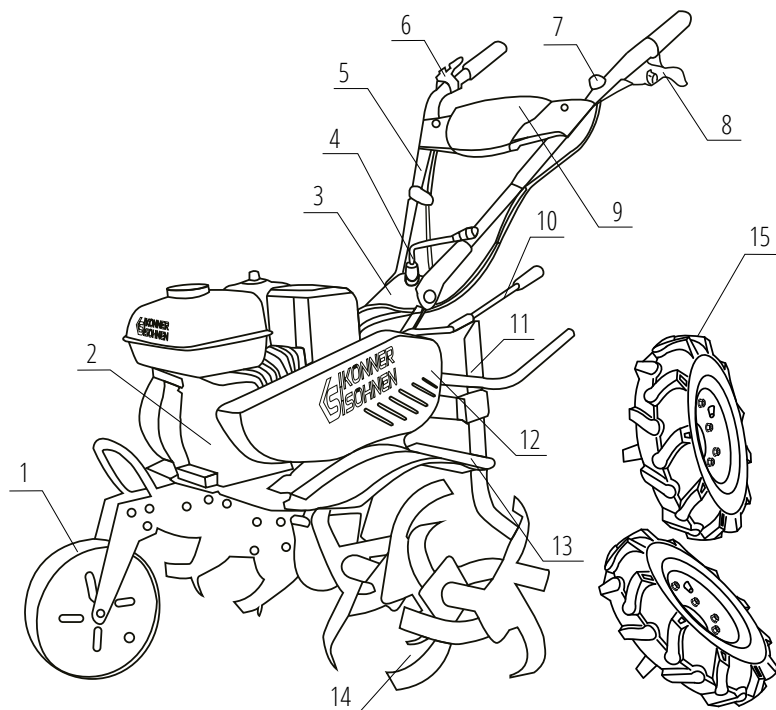
1. KS 7HP-850A



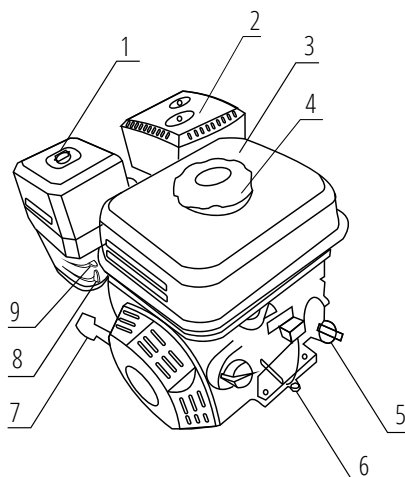
2.



3. KS 7HP-950A, KS 7HP-950S

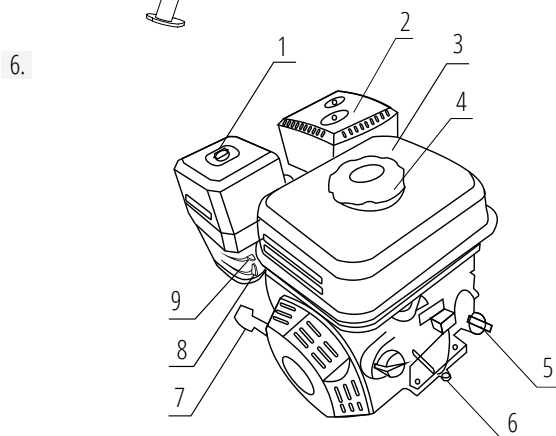
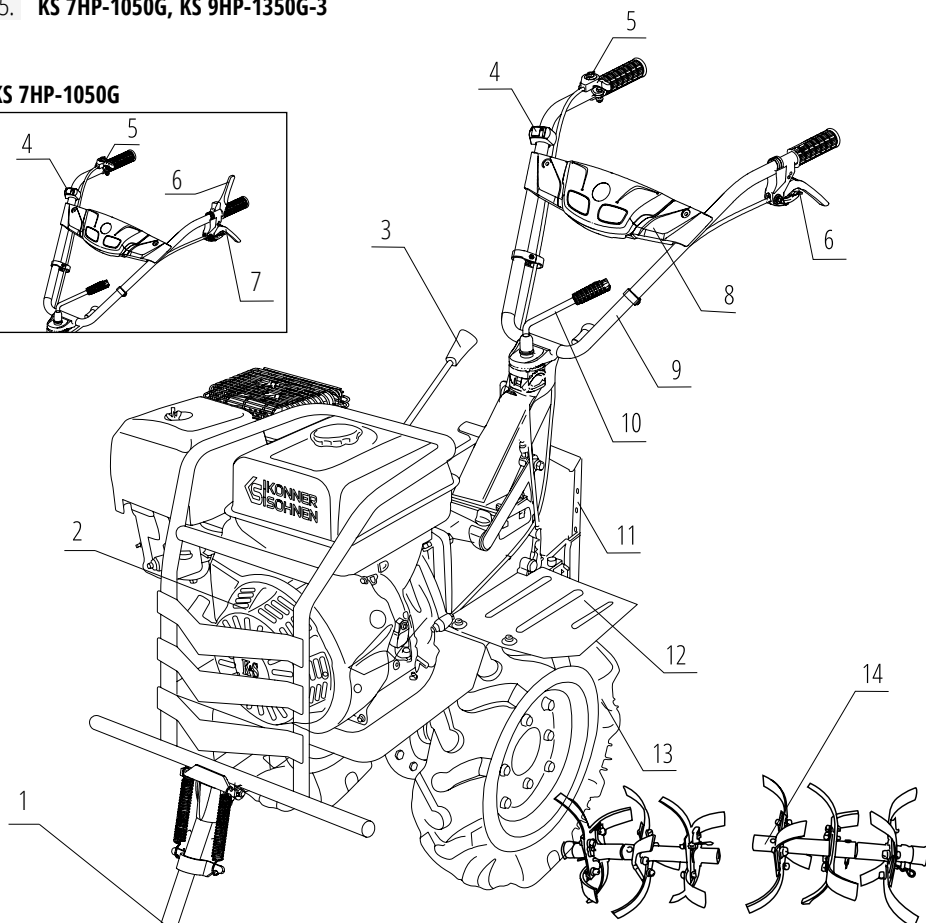
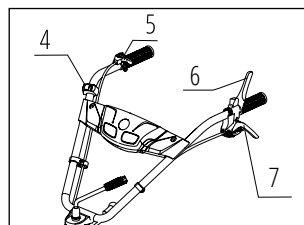


4.

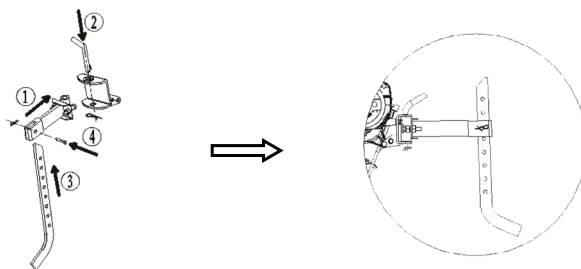


5. KS 7HP-1050G, KS 9HP-1350G-3

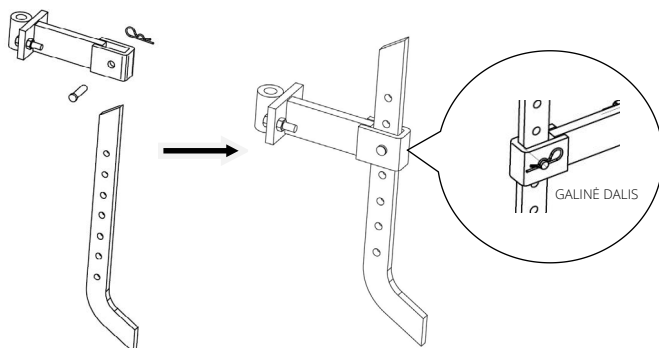
KS 7HP-1050G



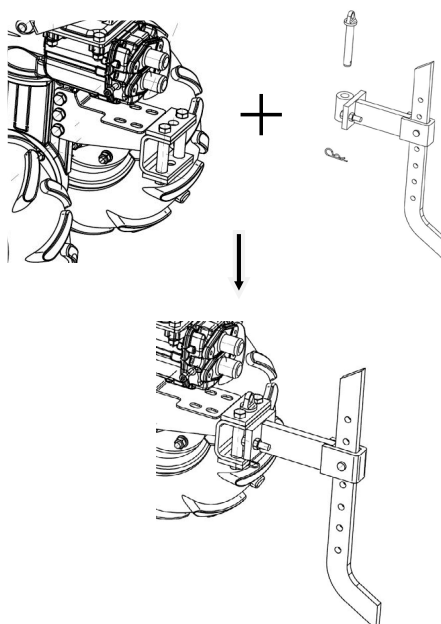
7. KS 7HP-850A KS 7HP-950A, KS 7HP-950S



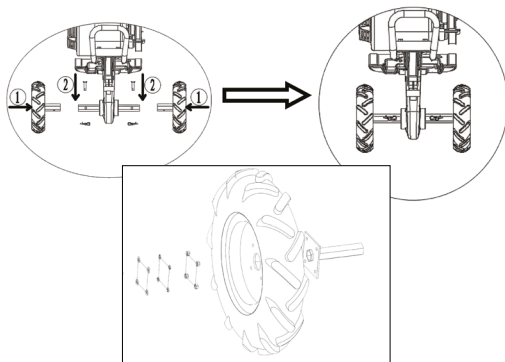
8. KS 7HP-1050G, KS 9HP-1350G-3



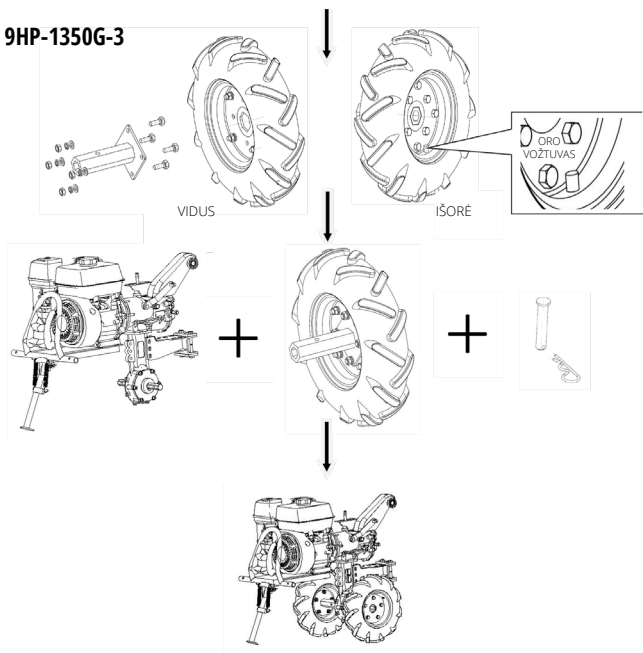
9.



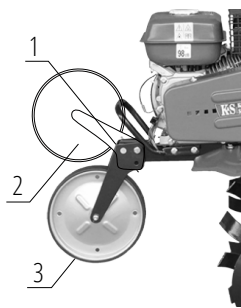
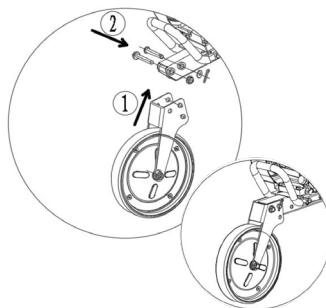
10.



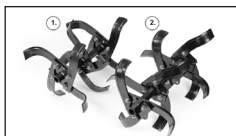
11. KS 7HP-1050G, KS 9HP-1350G-3



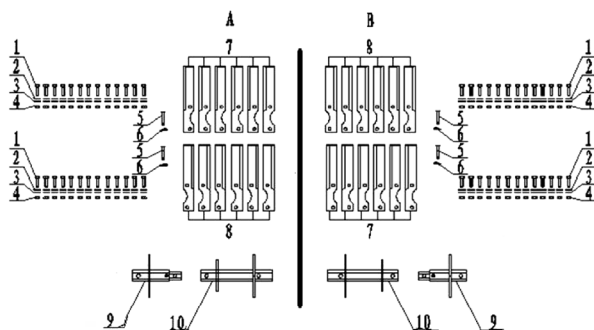
12. KS 7HP-850A,
KS 7HP-950A



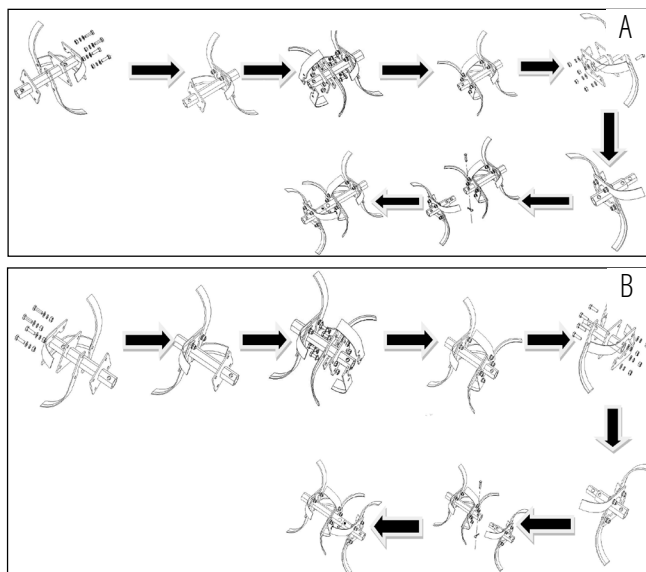
13. KS 7HP-850A



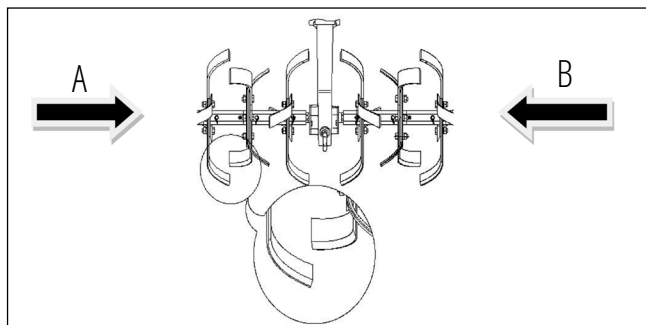
14.



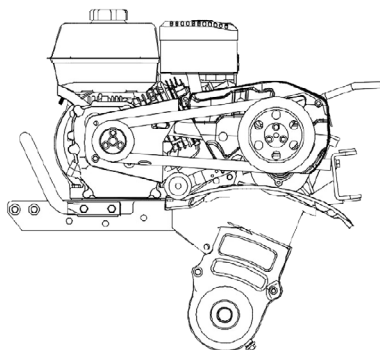
15.



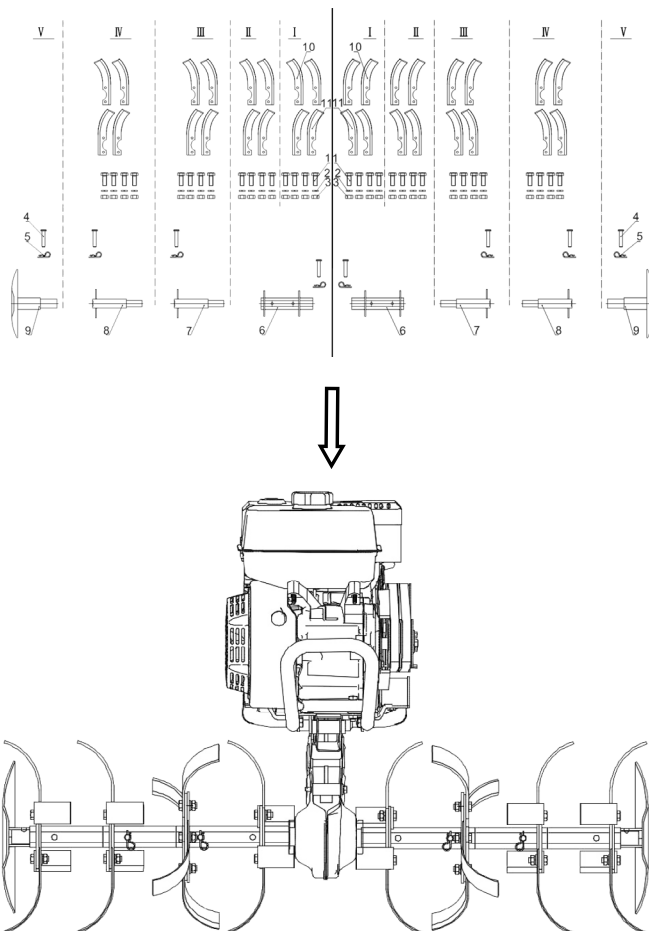
16.



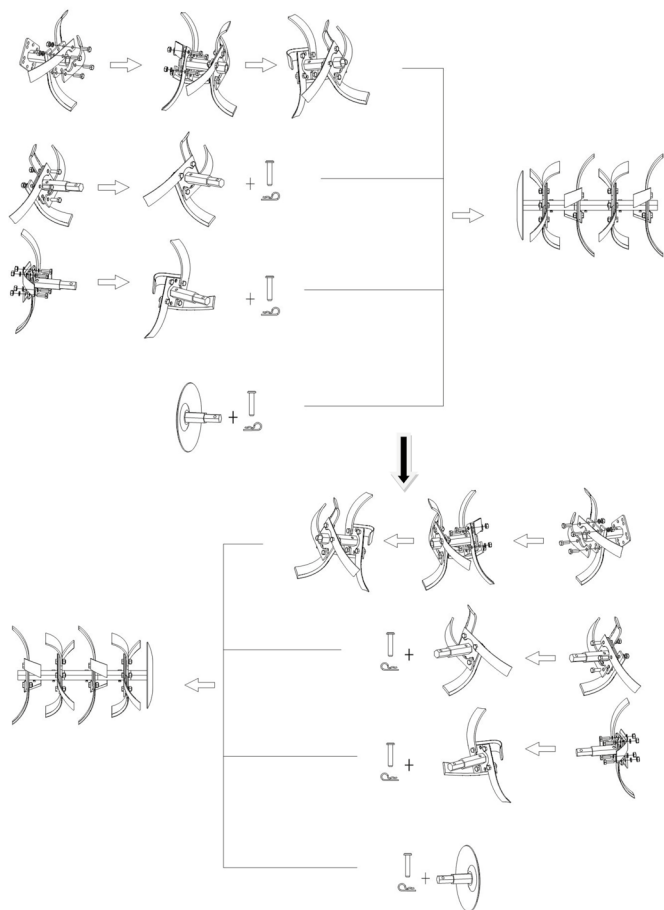
17. KS 7HP-950A



18.

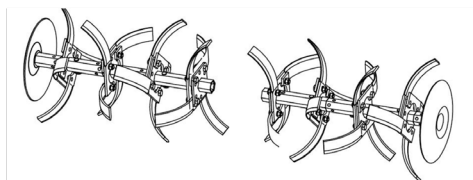
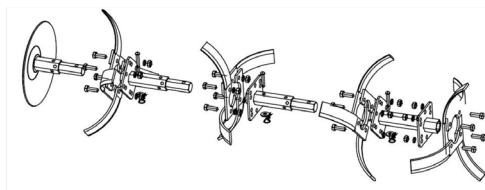


19.

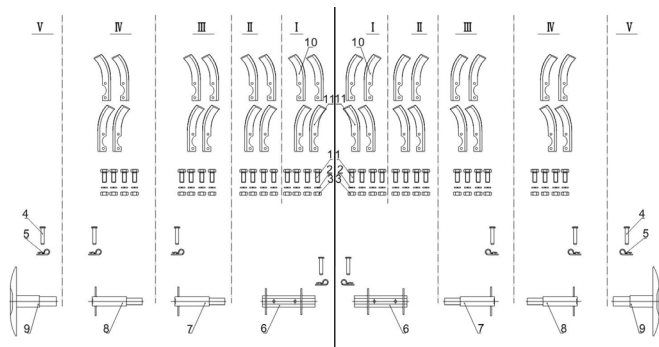


20.

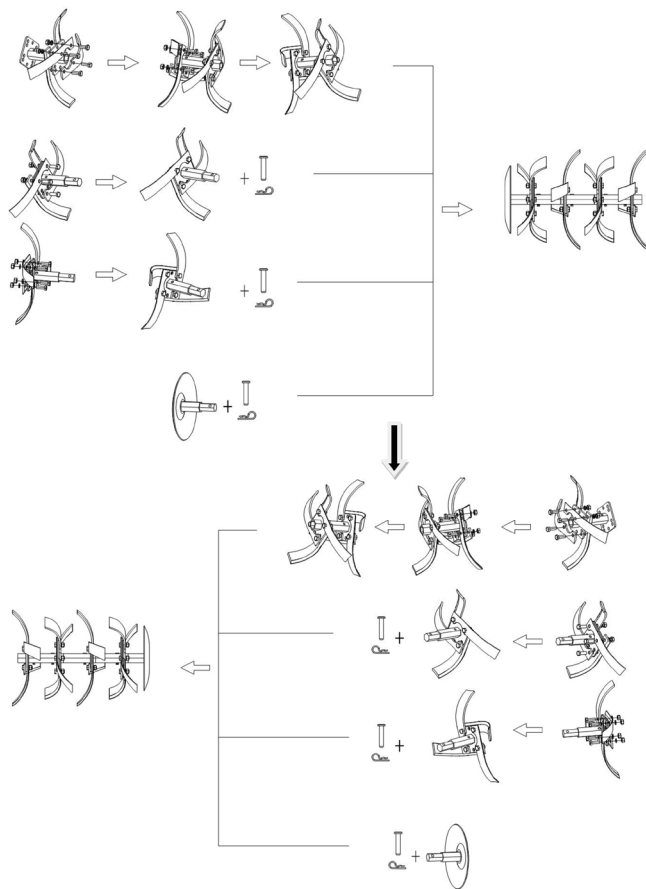
**KS 7HP-1050G,
KS 9HP-1350G-3**



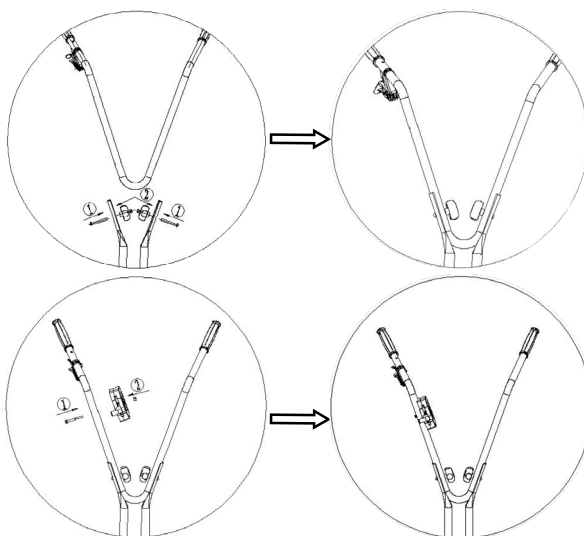
21. KS 7HP-950S



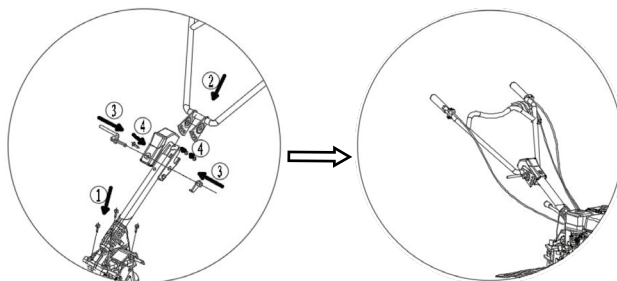
22.



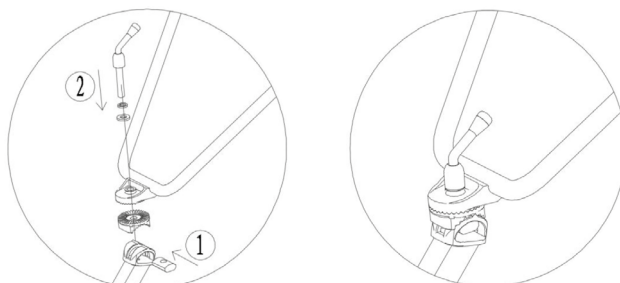
23. **KS 7HP-850A**



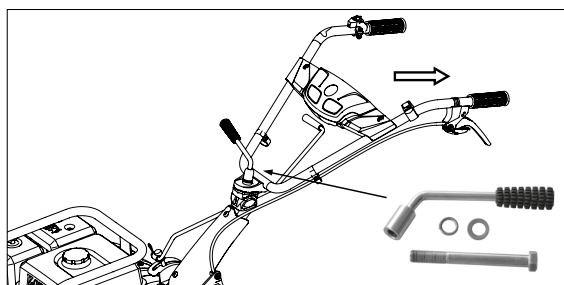
24. **KS 7HP-950A**



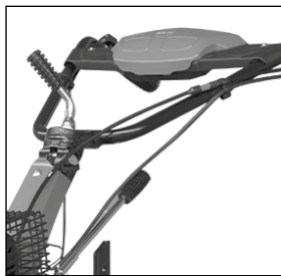
25. **KS 7HP-950S
KS 7HP-1050G
KS 9HP-1350G-3**



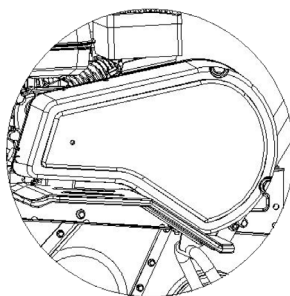
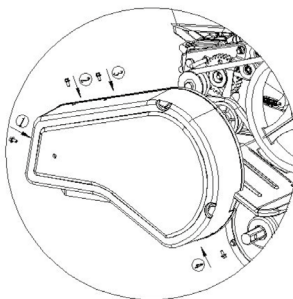
26.



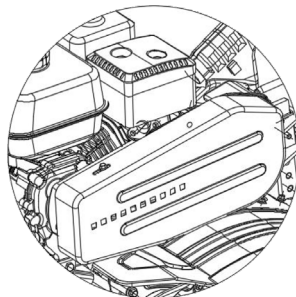
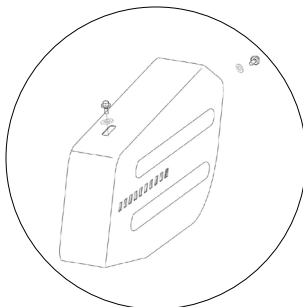
27. **KS 7HP-950S,
KS 7HP-1050G,
KS 9HP-1350G-3**



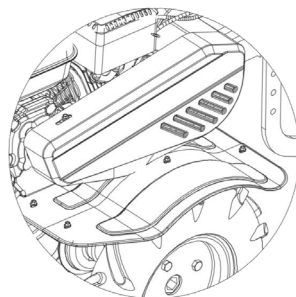
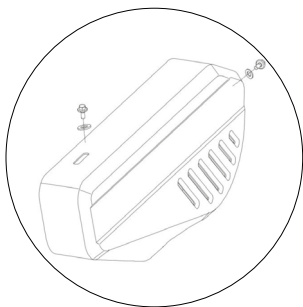
30. **KS 7HP-850A**



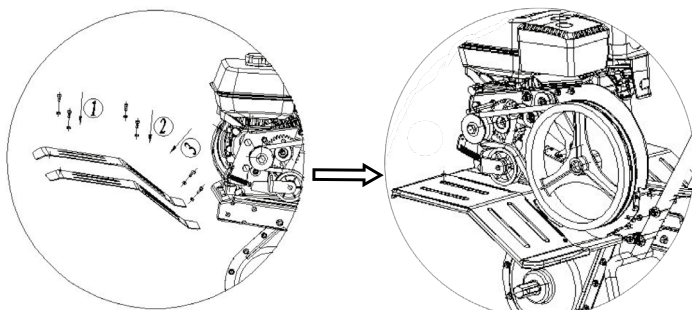
31. **KS 7HP-950A**



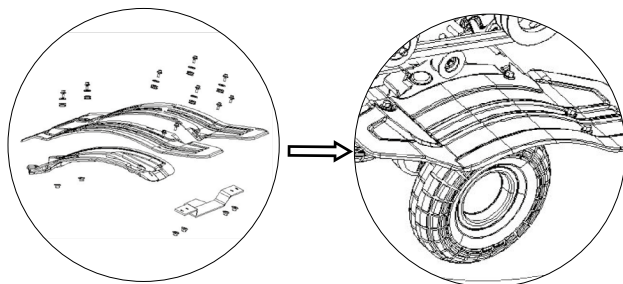
32. **KS 7HP-950S**



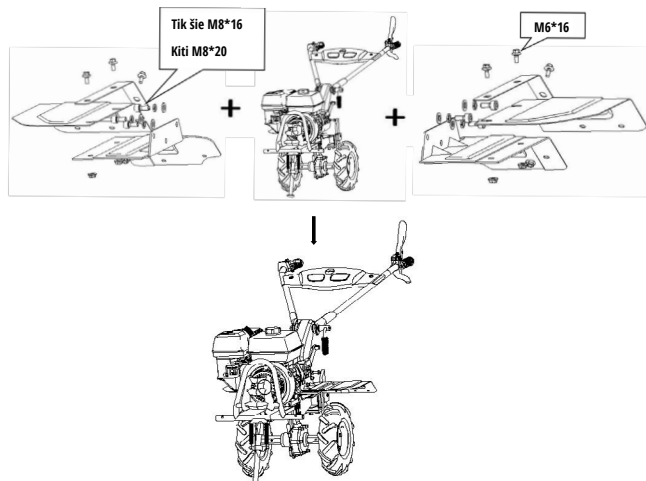
33. **KS 7HP-850A**



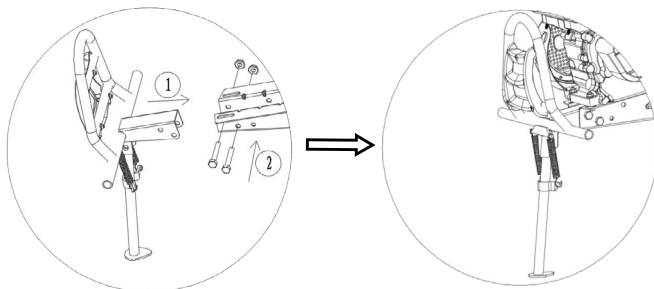
34. **KS 7HP-950A
KS 7HP-950S**



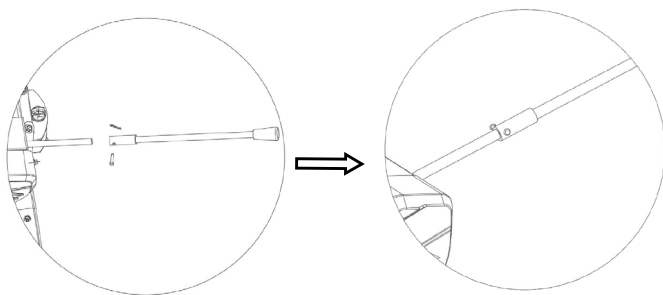
36. **KS 7HP-1050G,
KS 9HP-1350G-3**



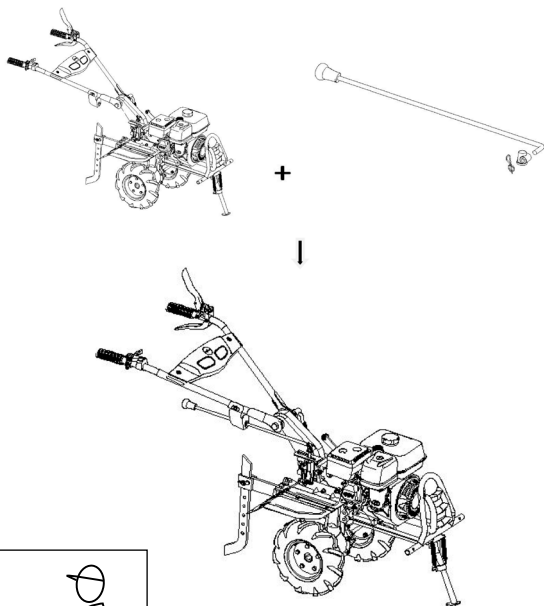
37. **KS 7HP-950A**



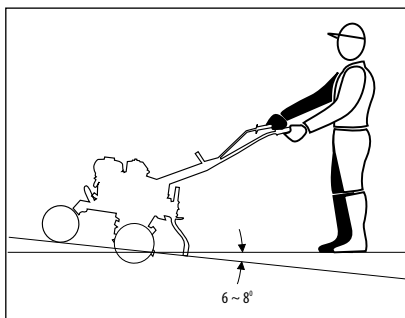
38. **KS 7HP-950S**



39. **KS 7HP-1050G,
KS 9HP-1350G-3**



40.





ES Atitikties deklaracija

Nr. 108

Toliau nurodyti gaminiai buvo patikrinti pagal išvardytus standartus ir nustatyta, kad jie atitinka Europos Bendrijos mašinų direktyvą 2006/42/EB, elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (EMC) 2014/30/ES ir triukšmo direktyvą 2000/14/EB.

Gamintojas: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresas: Flinger Broich 203, 40235 Diuseldorfas, Vokietija
Produktas: Benzininiai kultivatoriai „Könner & Söhnen“
Tipas / modelis: KS 7HP-850A, KS 7HP-950A, KS 7HP-950S,
KS 7HP-1050G, KS 9HP-1350G-3.

Šis pareiškimas grindžiamas vienkartinio aukščiau nurodytų produktų įvertinimu. Jis nereiškia visos gamybos partijos įvertinimo ir nesuteikia teisės naudoti bandymų laboratorijos logotipo. Gamintojas turi užtikrinti, kad visi serijinės gamybos produktai atitiktų šiame pranešime nurodyto produkto pavyzdį.

Taikomos EB direktyvos: 2006/42/EB Mašinų direktyva
2014/30/ES Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (EMC)
2000/14/EB Triukšmo direktyva
(ES) 2016/1628 Nestacionarios įrangos emisijų direktyva

Taikomi standartai: EN 709:1997+A4 2009
EN ISO 3744:1995, ISO 8528-10:1998
EN ISO 14982:2009

Benzininiai varikliai KS 240, KS 290 atitinka Europos išmetamųjų teršalų standartą Stage V. Tai patvirtinta ES TIPO SERTIFIKATU, išduotu Liuksemburgo transporto departamento, L-2938. Techninis bandymų centras, atsakingas už bandymų atlikimą – TÜV Rheinland Luxemburg GmbH.

Išdavimo data: 2018-10-09

2000/14/EB, 2005/88/EB VI priedas

Modeliams KS 7HP-850A, KS 7HP-950A, KS 7HP-950S, KS 7HP-1050G, KS 9HP-1350G-3:

Triukšmo lygis: matuotas L_{WA} = 96 dB (A), garantuotas L_{WA} = 98 dB (A)



Išdavimo data:
Išdavimo vieta:
Direktorius:

2021-11-25
Diuseldorfas
Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

DIMAX INTERNATIONAL GmbH patvirtina, kad aukščiau nurodyti gaminiai atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas: 2006/42/EB Mašinų direktyvą, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (EMC) 2014/30/ES, Triukšmo direktyvą 2000/14/EB. CE ženklavimas gali būti taikomas tik gamintojui atsakingai už atitiktį. Po ES atitikties deklaracijos pateikimo ir laikantis visų taikomų ES direktyvų reikalavimų.

KONTAKTAI

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

amazon@dimaxgroup.com
konner-sohnen.com.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua